

# PFAFF

Wo **Perfektion** beginnt.™

PREVIEW



## GROSSE VORVERKAUFSAKTION

**PFAFF**® x **burda**  
style

MIT DEN TEILNEHMENDEN FACHHANDELSPARTNERN

### creative icon™ 2

MEHR ALS EINE VISION – DAS NEUE TOPMODELL VON PFAFF®





creative icon™ 2



PFAFF® creative icon™ 2 PURPLE

# creative icon™ 2

NÄH- UND STICKMASCHINE

UNÜBERTROFFEN IN DER LEISTUNG  
HERAUSRAGENDE AUSSTATTUNG | ERSTKLASSIG IM DESIGN

Die Näh- und Stickmaschine PFAFF® creative icon™ 2 ist aktuell **DAS** Produkt auf dem Nähmaschinenmarkt – mit den revolutionärsten Neuheiten, die es so nur bei PFAFF® gibt. Noch nie haben Hobbysewist:innen kreativer und innovativer genäht. Die Künstliche Intelligenz (KI), die es im Bereich Näh- und Stickmaschinen nur von PFAFF® gibt, stellt sich ganz auf die Hobbysewist:innen ein und steht für entspanntes Nähen und Sticken dank einer genial einfachen Bedienung.

Ganz gleich, ob Anfänger oder Fortgeschrittene, die PFAFF® creative icon™ 2 wird den Hobbysewist:innenmarkt komplett verändern.

## REVOLUTIONÄRE INNOVATIONEN, DIE ALLES VERÄNDERN.

WELT-  
NEUHEIT  
NUR BEI  
PFAFF®



Die weltweit Erste mit KI – KÜNSTLICHER INTELLIGENZ  
Die PFAFF® creative icon™ 2 kann, dank Künstlicher Intelligenz (KI), menschenähnliche Intelligenzleistungen erbringen. Sie arbeitet im Hintergrund und unterstützt den Anwender, zum Beispiel beim Anbringen des korrekten Nähfußes.

WELT-  
NEUHEIT  
NUR BEI  
PFAFF®



Die weltweit Erste mit **SPRACHERKENNUNG**  
"Alexa, wechsele zum Stickmodus". Sprechen Sie mit Ihrer PFAFF® creative icon™ 2. Keine Taste tippen, keine Suche nach der Funktion. So kann sich der Nutzer ganz auf das Nähen und seine Kreativität konzentrieren.

WELT-  
NEUHEIT  
NUR BEI  
PFAFF®



**Einzigartig auf dem Markt** dank 360°-Rotation:  
Das **creative™ STICKSET FÜR BÄNDER-, WOLLE- UND PERLEN-EFFEKTE**  
Bänder, Perlenschnüre oder Wolle werden aufgestickt und zu wunderbaren Designs zusammengefügt. Das Ergebnis sind einzigartige, plastische Effekte mit lebendiger Optik, die Ihre Nähprojekte zum Unikat machen.

BEST  
IN CLASS



**mySewnet™** umfasst eine Gruppe von cloudbasierten Apps und Anwendungen, die Sie beim Nähen, Stickern und Gestalten von Stickdesigns unterstützen und Ihnen so eine neue kreative Welt rund um Ihr Hobby Nähen und Stickern eröffnen.

NEU  
BEI PFAFF®



**PROJECTOR** projiziert Führungslinien auf den Stoff und zeigt die Position des Stiches an, beziehungsweise projiziert Stickmotive auf den Stoff für präzise Ergebnisse.

NEU  
BEI PFAFF®



**CAMERA** – scannt den eingespannten Stoff und lädt diesen als Hintergrund auf den Color-Touch-Screen der PFAFF® creative icon™ 2. So sehen Hobbysewne:Innen bereits vor dem Stickern, wie Stoff und Motiv harmonisieren.

FUNKTION UND AUSSTATTUNG AUF HÖCHSTEM NIVEAU.



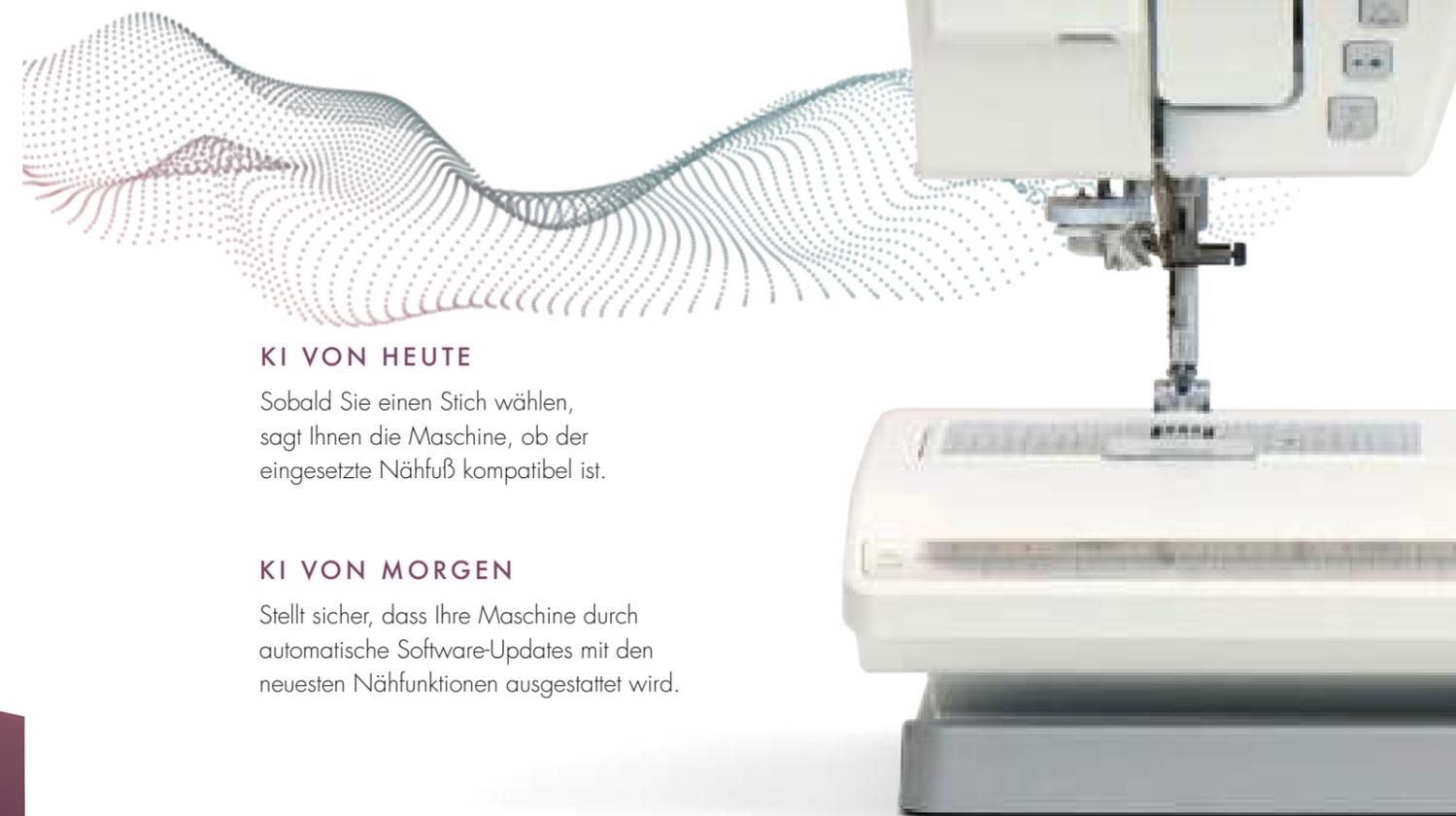
KI, TECHNOLOGIE DER  
KÜNSTLICHEN INTELLIGENZ

WELT-  
NEUHEIT  
NUR BEI  
PFAFF®

## DIE ERSTE MIT KÜNSTLICHER INTELLIGENZ

**KÜNSTLICHE INTELLIGENZ (KI) ERMÖGLICHT  
ES DER MASCHINE, KONTINUIERLICH ZU  
LERNEN – FÜR OPTIMIERTE ERGEBNISSE UND  
NOCH MEHR LEISTUNGSFÄHIGKEIT.**

Die Näh- und Stickmaschine PFAFF® creative icon™ 2 setzt Zeichen. Sie ist die erste Nähmaschine der Welt, mit Künstlicher Intelligenz (KI). Sie reagiert auf gesprochene Befehle und verarbeitet die Informationen automatisch in der mySewnet™ Cloud und wird so noch leistungsfähiger. Alles passiert automatisch im Hintergrund. Sie müssen sich um nichts mehr kümmern.



### KI VON HEUTE

Sobald Sie einen Stich wählen, sagt Ihnen die Maschine, ob der eingesetzte Nähfuß kompatibel ist.

### KI VON MORGEN

Stellt sicher, dass Ihre Maschine durch automatische Software-Updates mit den neuesten Nähfunktionen ausgestattet wird.

WELT-  
NEUHEIT  
NUR BEI  
PFAFF®

DIE ERSTE MIT  
SPRACHERKENNUNG\*



## DIE ERSTE, DIE MIT IHNEN SPRICHT

*"Alexa, wechsele in  
den Stickmodus."*

Erstmals in der Geschichte der Nähmaschinen verbindet sich eine Näh- und Stickmaschine mit kompatiblen Smart-Lautsprechern oder einem Mobiltelefon mit der Alexa\*\*-App für berührungslose Interaktivität. Nutzen Sie über 40 Interaktionen, die ständig erweitert werden.

*"Alexa, sage mySewnet™, dass es  
Stitch Creator™ öffnen soll."*

### RAUM FÜR INSPIRATION

Zugriff auf mySewnet™- Projekte,  
Stiche und Funktionen per Sprachbefehl.

*"Google, frage mySewnet™, welche  
Stickgarnfarbe die nächste ist."*

*"Alexa, sage mySewnet™, dass es in  
der mySewnet™ Library nach  
"thread velvet" suchen soll."*

\*Die zum Start verfügbaren Sprachen für die Spracherkennungsfunktion sind Englisch, Spanisch, Deutsch und Französisch

\*\*Amazon Alexa, Google Assistant App oder Smart-Home-Geräte werden für die Nutzung der Spracherkennung benötigt, sind aber nicht enthalten.



BEST  
IN CLASS



## DIE ERSTE CLOUDBASIERTE NÄH- UND STICKMASCHINE

VERBINDEN & GESTALTEN  
OHNE LIMITS

PFAFF® creative icon™ 2 in Verbindung mit  
Computer, Tablet, Smartphone und Co. ein  
unschlagbar kreatives Team.

NUR BEI  
PFAFF®

Diese einzigartige kreative Cloud umfasst eine Gruppe von cloudbasierten Apps und Anwendungen, die Sie beim Nähen, Stickern und Gestalten von Stickdesigns unterstützen und Ihnen so eine neue kreative Welt rund um Ihr Hobby Nähen und/oder Stickern eröffnen. Schöpfen Sie aus einem riesigen Pool an digitalen Möglichkeiten und entdecken Sie auch eine der innovativsten Sticksoftware-Anwendungen auf dem Haushaltsnäähmaschinenmarkt.

### VERBINDEN

Einfaches Speichern und Übertragen von Designs über die mySewnet™ Cloud. Erhalten Sie Benachrichtigungen über neue Maschinensoftware-Updates und kabellose Downloads.

### ENTDECKEN

Durchsuchen des mySewnet™-Blog direkt auf dem Color-Touchscreen nach Neuigkeiten, Tipps und Hinweisen, Projekten und Designs.

**GENIAL:**  
mySewnet™ Library mit  
über 7000 Stickdesigns.

### ABONNIEREN

90-tägige kostenlose Testoption der mySewnet™ SILVER Sticksoftware mit Bearbeitungswerkzeugen für Stickdesigns und mySewnet™ Library inklusive.

### UNTERSTÜTZEN

Holen Sie sich Hilfe und Anleitungen, überwachen Sie den Stickvorgang, Musterplatzierungen und mehr. Mit den kostenlosen Android™- und iOS-Apps können Smartphone oder Tablet mit der PFAFF® creative icon™ 2 verbunden werden, auch wenn sich diese nicht im selben Wi-Fi-Netzwerk befinden.



## mySewnet™ STICKSOFTWARE

KREATIV SEIN – ALS ABONNEMENT-  
OPTION ODER MIT VERPACKTEN  
SOFTWARE-MODULEN

Sie haben die Wahl: Zwei Sticksoftware  
Abonnement-Möglichkeiten stehen zur  
Verfügung mit mySewnet™ SILVER und  
mySewnet™ PLATINUM. Sie enthalten  
vielfältige Funktionen für Designgestaltung  
und Designerstellung.

### mySewnet™ BASIC

**GRATIS**

Es stehen einige Grundbearbeitungsfunktionen, wie  
Farbsortierung, vervielfältigen, Größe verändern und  
Designs anordnen, zur Verfügung, jedoch nicht die  
mySewnet™ Library. Perfekt zum Schnuppern für Ihre  
Kunden.

### mySewnet™ SILVER\*\*

In der Abo-Version:  
Inklusive mySewnet™ Library!

Ergänzen, kombinieren, drehen, spiegeln, platzieren,  
verschieben oder ändern Sie Größen von Designs.  
Verwenden Sie die Gruppenfunktionen für motiv-  
genaue Bearbeitung. Teilen Sie große Designs  
mit wenigen Klicks. Die Encore-Funktion bietet  
verschiedene Tools zum Wiederholen und zum  
Ausrichten von Stickelementen auf Formen. Gestalten  
Sie Umrandungsformen mit einem oder verschiedenen  
Designs.

### mySewnet™ GOLD\*\*\*

Enthält alle Softwarefunktionen von mySewnet™  
SILVER und noch viel mehr, wie beispielsweise  
Project-in-the-Hoop. Entwerfen Sie außergewöhn-  
liche Stickprojekte einfach in Ihrem Stickrahmen  
oder Word Sculpt: Füllen Sie interessante Formen  
mit Buchstaben, Zahlen und Wörtern für schönste  
Designeffekte. Der Spiro Design Creator erstellt  
neue und einzigartige spiralförmige Stickdesigns.  
Sie können Bändereffektdesigns\* erstellen oder  
Bändereffekte zu bestehenden Designs hinzufügen.  
Für noch mehr Kreativität bei Ihren Projektideen.

\* erfordert eine Näh- und Stickmaschine, die das creative™ Stickset für  
Bänder-, Wolle- und Perlen-Effekte verwenden kann.

### mySewnet™ PLATINUM\*\*

In der Abo-Version:  
Inklusive mySewnet™ Library!

Sie enthält alle Softwarefunktionen von mySewnet™  
GOLD. Zusätzlich können Sie Bändereffektdesigns\*  
erstellen und zu bestehenden Designs hinzufügen.  
Zwölf integrierte Sticksoftware Assistenten stehen  
für die Gestaltung von Designs zur Verfügung. Die  
funktionelle Registerkarte „Create“ sowie das neue  
Zeichnen- und Mal-Modul für MAC und Windows  
bieten noch mehr Kreativität für tolle Projektideen.

\*\*Als Abonnement und verpackte Version erhältlich.

\*\*\* Nur als verpackte Version exklusiv im Fachhandel erhältlich.

Detaillierte Infos in der  
mySewnet™ Broschüre



ZUBEHÖR | KATEGORIE L

## AUCH IN SACHEN ZUBEHÖR GANZ WEIT VORNE

Mit dem hochwertigen Nähmaschinenzubehör  
von PFAFF® nähren Hobbyschneider:Innen noch  
kreativer. Als Premiummarke bietet PFAFF® auch  
im Bereich Zubehör herausragende Innovationen  
für perfekte Ergebnisse.

Akribische Test- und Entwicklungsphasen setzen  
neue Standards rund um das Hobby Nähen  
und Sticken.



NUR BEI  
PFAFF®

### Für effektstarke Oberflächen: PFAFF® CREATIVE STICKSET FÜR BÄNDER-, WOLLE- UND PERLEN-EFFEKTE\*

Mit diesem Set können Sie Bänder, Wolle- und Perlen-  
schnüre sticken. Das Ergebnis sind einzigartige plastische  
Effekte mit toller Optik, die Ihre Nähprojekte enorm  
aufwerten.\*

Unerreicht: Das Set dreht sich um 360° – für eine perfekte  
Verarbeitung und außergewöhnliche Designs.

Passend dazu:

### DIE PFAFF® DEKO-BÄNDER-BOX\*

Mit Perlenschnüren, Organza-, Satin- und  
Chenille-Band.



BEST  
IN CLASS

### Für komfortables Nähen: MULTIFUNKTIONS-FUSSANLASSER\*

Steuern Sie Nähfunktionen mit dem Fuß. Wählen  
Sie **drei aus fünf Funktionen**. Nach Bedarf können  
Sie diese verändern.

- Nähfußheber
- Fadenschneiden
- Rückwärtsnähen
- Vernähen
- Musteranfang
- plus separate Funktion „Nadelstopp oben/unten“



\*Sonderzubehör



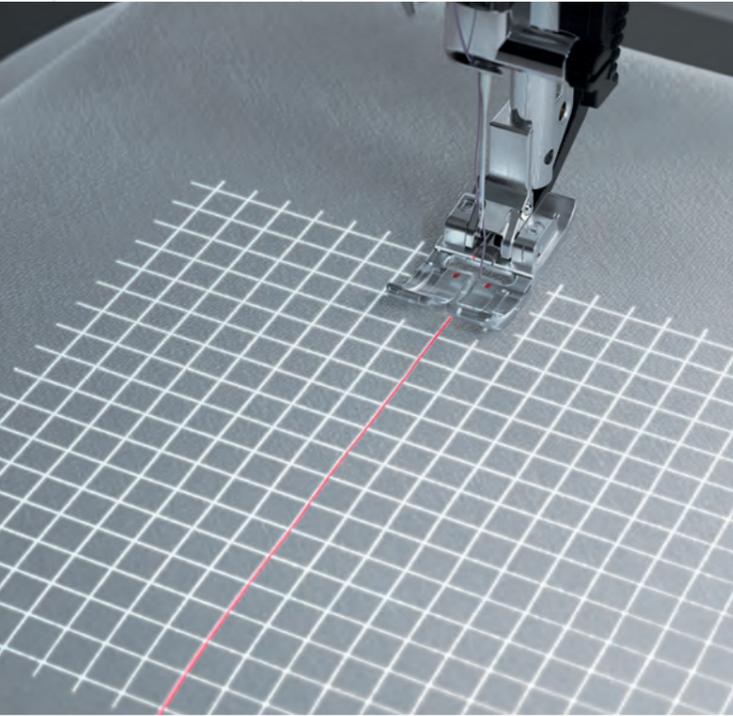
### creative™ GRAND DREAM HOOP

Riesiger Stickbereich:  
Mit 360 x 350 mm bietet die  
creative icon™ 2 einen komfortablen  
und supergroßen Stickbereich.  
Der Stickrahmen Grand Dream Hoop  
ist inklusive.

Weitere Infos im Zubehörcatalog unter  
Kategorie: L und hier auf Seite 17



## FÜR EXZELLENTER ERGEBNISSE



### PROJECTOR

Zum präzisen Anordnen von Stichen und Designs.

NEU BEI  
PFAFF®

Der Laserprojektor projiziert Führungslinien auf den Stoff und zeigt die Position des Stiches an.

Linien- oder Gitternetzoptionen lassen sich anpassen. Die Führungslinien können übereinander gelegt werden und ergeben so ein Raster.

Die variable Intensität der Laserfarbe sorgt für eine maximale Sichtbarkeit auf dem Stoff.

**Stickmodus:** Wählen Sie einen Teil Ihres Stickmusters auf dem Color-Touchscreen aus, dieser Bereich wird auf den eingespannten Stoff projiziert und dient als Referenz zur Positionierung des Designs.

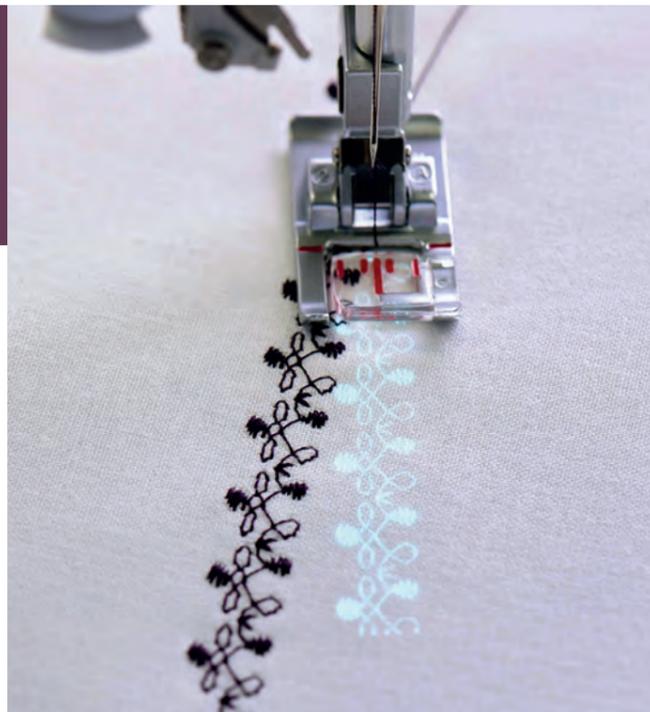


### CAMERA

Absolute Kontrolle des Projektes schon vor dem Sticken.

NEU BEI  
PFAFF®

Die Kamerafunktion erstellt ein Hintergrundbild des im Stickrahmen eingespannten Stoffes. Das auf den Color-Touchscreen geladene Bild dient als Referenz für die Positionierung des Designs auf dem Stoff. Der Projektor kann zusätzlich einen Bereich des Designs auf dem Stoff abbilden, zur weiteren Kontrolle der Designplatzierung.

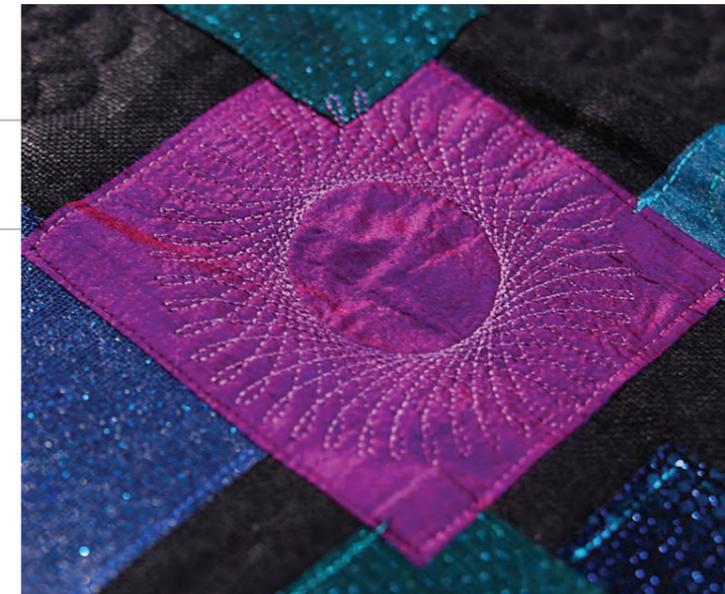


NUR BEI  
PFAFF®

### PATENTIERTE ACTIVSTITCH™-TECHNOLOGIE

Liefert Stich für Stich perfekte Qualität, unabhängig von Design und Fadenstärke.

- Revolutionär: Sensoren messen die Stoffdicke und regulieren dann die Fadenmenge, die das Motiv benötigt.
- Ein perfektes Stichergebnis, selbst bei Verwendung feiner Fäden oder Metallic-Fäden.



## BEISPIELLOS AUSGEREIFTE TECHNOLOGIE

Hobbyschneider:Innen vertrauen auf PFAFF® Qualität und machen jede Innovation mit.



Die PFAFF® creative icon™ 2 überzeugt durch einmalige Innovationen.

**Optimale Ausleuchtung des Näh- und Stickbereichs.** Von Optronik-Experten entwickelt. Farben werden realistisch dargestellt und verhindern eine Schattenbildung auf der Näh- und Stickfläche für lupenreine Ergebnisse. Für augenschonendes Nähen bei Tag und Nacht.

**Überdurchschnittlich starke Durchstichkraft,** näht mit Leichtigkeit durch dicke Materialien und mehrere Lagen.

**Einzigartig konstruierte Grundplatte** für absolute Standfestigkeit beim Nähen.

## STICHE – NEU DEFINIERT

### NÄHEN

NUR BEI  
PFAFF®

**EXKLUSIVE PFAFF® STICHTECHNIKEN**  
in bester Qualität verleihen Projekten Kreativität:

- 2-dimensionale Zierstiche
- Dreifachbänderstiche
- Zweifachbänderstiche
- Einfachbänderstiche
- Ziergleitstiche
- Strahlenzierstiche
- Spitzenstiche

NUR BEI  
PFAFF®

**TAPERING BEI ALLEN DEKORATIVEN  
STICHEN**

Die Winkel der Anfangs- und Endstiche lassen sich vielseitig einstellen.

NUR BEI  
PFAFF®

**DREI FREIHAND-MODI**

Dekorative Effekte für noch mehr kreative Möglichkeiten.



### STICKEN

**FÜR GROSSE STICKEREIEN.**

Mit einer Stickfläche von bis zu 360 x 350 mm in Verbindung mit dem creative™ GRAND DREAM HOOP sind große Stickprojekte perfekt umzusetzen.

Im Lieferumfang enthalten:

- creative™ Grand Dream Hoop (360 x 350 mm)
- creative™ Supreme Hoop (360 x 260 mm)
- creative™ Elite Hoop (260 x 200 mm)
- creative™ 120 Square Hoop (120 x 120 mm)

## IMMER IN VERBINDUNG!



BRANCHEN-  
PRIMUS

**MULTI-COLOR-  
TOUCHSCREEN**

Mit einer Display-Diagonale von 10,1" bietet es ein einzigartiges und individuelles Benutzererlebnis.

**HOHE SPULENKAPAZITÄT**

Großes Fassungsvermögen – wenig Unterbrechung im Näh- und Stickvorgang.

NUR BEI  
PFAFF®

**BESTER STOFFTRANSPORT**

Das Original IDT™-SYSTEM und ein 8-Segment-Stofftransport sorgen für präzise Nähergebnisse.

**ORIGINAL IDT™-SYSTEM**

Das IDT™-SYSTEM fasst selbst kleine Stoffstückchen und mehrere Lagen perfekt.

**AUTOMATISCHE UPDATES**

Immer und überall auf dem Laufenden, auch über Maschinen-Updates. Sie erhalten eine Meldung auf dem Color-Touchscreen Ihrer Maschine und können jederzeit die Maschinensoftware aktualisieren.

STANDARDZUBEHÖR  
IM LIEFERUMFANG

ALLES  
INKLUSIVE

GERADSTICH-  
STICHPLATTE



STICKRAHMEN



creative™  
Grand Dream Hoop  
(360 x 350 mm)



creative™  
Supreme Hoop  
(360 x 260 mm)



creative™  
Elite Hoop  
(260 x 200 mm)



creative™  
120 Square Hoop  
(120 x 120 mm)

NÄHFÜSSE



0A – Standardnähhfuß  
für IDT™-System



1A – Zierstichfuß für  
IDT™-System



2A – Zierstichfuß



3 – Blindstichfuß für  
IDT™-System



4 – Reißverschlussfuß  
für IDT™-System



5A – Sensormatik  
Knopflochfuß



5M – Manueller  
Knopflochfuß



6A – Sensormatik-  
Freihandfuß



6D – Dynamischer  
Sprungfuß



1/4" Quilt- und Patchworkfuß  
für IDT™-System



8 – Maxistichfuß



Ausgleichsfuß für  
IDT™-System

STILVOLL UNTERWEGS  
MIT DER PFAFF® CREATIVE ICON™ 2

DIE PFAFF® LUXE KOFFER-KOLLEKTION

Die PFAFF® LUXE KOFFER-KOLLEKTION wurde speziell für die PFAFF® creative icon™ Modelle entworfen. Qualität, Stabilität und das extravagante Design, welches das Design der PFAFF® creative icon™ 2 widerspiegelt, zeichnen dieses Kofferset aus. Es ist unverzichtbar für alle, die gerne mit ihrer Maschine mobil sind und zum Beispiel Workshops besuchen. Das Kofferset besteht aus drei Teilen.

PFAFF® LUXE ROLLKOFFER

Passend für die PFAFF® creative icon™ Stickmaschinen. Er verfügt über vier multidirektionale Räder für stabiles und leichtes Manövrieren. Inklusive Teleskop-Griff und Außengriffe.



PFAFF® LUXE ZUBEHÖRKOFFER

Passend für Zubehör, mit vielen praktischen Einteilungen.



Gut verstaut.

Das Kofferset ist perfekt abgestimmt und glänzt nicht nur im Design, sondern auch mit absoluter Stabilität und perfekter Qualität.

PFAFF® LUXE  
STICKEINHEITENKOFFER

Passend für die PFAFF® creative icon™ Stickeinheit und auch große PFAFF® creative icon™ Stickrahmen.

- Grand Dream Hoop  
(360 x 350 mm)
- creative™ Supreme Hoop  
(360 x 260 mm)
- creative™ Elite Hoop  
(260 x 200 mm)
- creative™ 120  
Square Hoop  
(120 x 120 mm)



# PFAFF® NÄHZUBEHÖR UND EDLES QUALITÄTSSTICKGARN

DIE PFAFF® CREATIVE ICON™ 2 BOX

Limitiertes, edles Qualitätsnähzubehör\* mit PFAFF® Logo und Qualitätsstickgarn von Gütermann. Ein Traum für PFAFF® Fans.



PFAFF Nähzubehör mit lasergraviertem Logo.

\*Sonderzubehör

1. PFAFF® Nähmaschinenadeln
2. PFAFF® Maßband
3. PFAFF® Applikationsschere
4. PFAFF® 8" Schneiderschere
5. PFAFF® Pinzette
6. PFAFF® Fadenschere
7. Gütermann Stickfäden in unterschiedlichen Farben

Weiteres Zubehör finden Sie im PFAFF® Online-Zubehör-Katalog unter Kategorie L.



# KREATIVES SONDERZUBEHÖR FÜR IHRE NEUE PFAFF® CREATIVE ICON™ 2

Produkt Artikelnummer

PFAFF® Offener Applikationsfuß	820213096
PFAFF® Röllsäumer	820221096
PFAFF® Schrägbandeinfasser	820245096
PFAFF® Nahtverdeckter Reißverschlussfuß	820474096
PFAFF® Spezialgleitsohle	820664096
PFAFF® Nähfuß mit variabler Führung	820677096
PFAFF® 1/4" Quilt Patchworkfuß Kantenführung, transparent	820881096
PFAFF® Mehrstichkräusler	820885096
PFAFF® Nähfuß nähen in der Naht	820925096
PFAFF® creative™ Embroidery Cutwork-Nadelset	820945096
PFAFF® Grand Endless Hoop	820987096
PFAFF® Freihand Echoquilting-Fuß	821002096
PFAFF® Patchworkfuß mit Führung und realem 1/4" Mass	821063096
PFAFF® Stickset für Filzeffekte	821068096
PFAFF® creative™ Grand Metal Hoop	821097096
PFAFF® creative™ Petite Metal Hoop	821098096
PFAFF® Offener Freihandsprungfuß	821141096
PFAFF® Schmalkantenfuß	821142096
PFAFF® Spulen creative icon™ 10er Pack	821147096
PFAFF® creative™ 8-Garnrollen-Ständer	821161096
PFAFF® Quiltbandeinfasser	821163096
PFAFF® Freihand-Rulernähfuß	821164096
PFAFF® creative™ Metal Hoop Fabric Guide	821165096
PFAFF® creative™ Grand Quilters Hoop	821218096
PFAFF® Multifunktionaler Fussanlasser	821261096
PFAFF® Quilt-Anschiebetisch	821263096
PFAFF® Luxe Rollkoffer	821280096
PFAFF® Luxe Stickeinheitenkoffer	821281096
PFAFF® Luxe Zubehörkoffer	821282096
PFAFF® Deko-Bänder-Box	821330096
PFAFF® creative icon™ Box	821331096
PFAFF® Quilters Box	821332096
PFAFF® Stickset Bänder, Wolle, Perlen	821333096



Vorführung im teilnehmenden PFAFF Fachgeschäft.



## TEILNEHMENDE PFAFF® FACHHÄNDLER

Naehzentrum Emrich  
Burgstr. 26  
03046 Cottbus  
www.naehmaschinenkauf.de  
EmrichNaehmaschinen@t-online.de  
0355/24445

Beate Baumgart  
Zschochersche Str. 48  
04229 Leipzig  
info@naehzentrum-leipzig.de  
0341/2519548

SMILLA  
Eisenacher Str. 64  
10823 Berlin  
info@smilla-berlin.de  
030/32591333

Naehmaschinen Center  
NCB GmbH Berlin  
Grossbeerenstr. 2-10  
Haus 2 - Nr. 2.14  
12107 Berlin  
www.naehmaschinen-center.de  
grunow@ncb-shop.de  
030/200 7677-78

Monika Tschernoch  
Rheinstr. 42  
12161 Berlin-Steglitz  
info@naehmaschinenundstickerei.de  
030 / 8515532

Fadenlauf  
Friedrichstr. 8  
19055 Schwerin  
info@fadenlauf-schwerin.de  
0385 / 568311

Hamburger Naehmaschinenhaus  
Lange Reihe 61  
20099 Hamburg  
www.naehmaschinen.de  
info@naehmaschinen.de  
040 / 247025

Naehmaschinen Czerr  
Obere Schrangenstr. 5  
21335 Lueneburg  
www.naehmaschinen-czerr.de  
info3@naehmaschinen-czerr.de  
04131 / 303426

Naehmaschinen Czerr  
Obere Schrangenstrasse 5  
21335 Lueneburg  
www.naehmaschinen-czerr.de  
info@naehmaschinen-czerr.de  
04131 / 303426

Fadenlauf  
Stoffhandelsgesellschaft mbH  
Tonndorfer Hauptstr. 88  
22045 Hamburg  
info@fadenlauf-gmbh.de  
040 / 6771555

Schwesterherz  
Duvenstedter Damm 39  
22397 Hamburg  
schwesterherz-info@gmx.de  
0177 / 2775611

Pfaff Husqvarna  
Naehmaschinen Fadenlauf  
Beckergrube 11  
23552 Luebeck  
info@fadenlauf-luebeck.de  
0451 / 74878

Naehmaschinen im Centrum  
Holstenstr. 53  
24103 Kiel  
pfaff.mode@gmx.de  
0431 / 665278

Holger Behrens  
Hauptstr. 27  
26188 Edewecht  
holger-behrens@ewetel.net  
04405 / 5770

EMIL PHILIPP  
GROSS-VERSANDHANDEL  
Max-Planck-Str. 5c  
27283 Verden (Aller)  
www.philippteile.de  
info@philippteile.de  
04231 / 9858900

Emil Philipp Naehmaschinenhandel  
Grosse Str. 68  
27283 Verden (Aller)  
naehmaschinen-philipp-verden@  
t-online.de  
04231 / 3531

Naehmaschinen Philipp  
Knochenhauerstr. 38  
28195 Bremen  
www.naehmaschinen-philipp.de  
Naehmaschinen-Philipp-Bremen@  
t-online.de  
0421 / 1691948

Detlef Heine  
Zoellnerstr. 17  
29221 Celle  
Detlef-in-Celle@t-online.de  
05141 / 28540

Naehmaschinen Scherf  
Siemensstr. 16  
30916 Altwarmbuechen  
www.naehmaschinen-scherf.de  
info@naehmaschinen-scherf.de  
0511 / 611277

Naehzentren Habrock  
GmbH & Co. KG  
Rosenstr. 12  
33098 Paderborn  
www.pfaff-naehen-und-mehr.de  
info@dnp82.de  
05251 / 27112

Eilers Naehmaschinen-Vertrieb  
Oberntorwall 21  
33602 Bielefeld  
d.wipijewski@gmx.de  
0521 / 60677

Naehzentren Habrock  
GmbH & Co. KG  
Wolfsschlucht 31  
34117 Kassel  
info@dnp82.de  
0561 / 13180

Naehmaschinen Jaeger GmbH  
Kaulbachstr. 15  
34454 Bad Arolsen  
info@naehmaschinen-jaeger.de  
05691 / 1334

Eva Maria Koehler  
Marktplatz 19  
34560 Fritzlar  
info@naehstube-fz.de  
05622 / 799025

Samt & Seide  
Bahnhofstr. 7a  
35236 Breidenbach  
www.samt-seide.de  
info@samt-seide.de  
06465 / 9110177

Monika Guergouri  
Hausertorstr. 46  
35578 Weitzlar  
kontakt@stoff-studi.de  
06441 / 410460

Naehcenter Casparistrasse  
Casparistr. 11  
38100 Braunschweig  
Naehcenter.gifhorn@t-online.de  
0531 / 61497900

Naehcenter Wolfsburg  
Goethestr. 61  
38440 Wolfsburg  
Naehcenter.gifhorn@t-online.de

Matthias Katschmarek  
Braunschweiger Str. 1  
38518 Gifhorn  
Naehcenter.gifhorn@t-online.de  
05371 / 3592

Naehcenter Goslar  
Im Schleeke 112-114  
38640 Goslar  
Naehcenter.gifhorn@t-online.de

Naehmaschinen-Center Lueders GmbH  
Maxim-Gorki-Str. 34  
39108 Magdeburg  
www.naehmaschinen-lueders.de  
lueders@naehmaschinen-lueders.de  
0391 / 2517809

Naeh-Zentrum Maxen  
Grosse Bruchstr. 28-30  
41747 Viersen  
naehzentrum-maxen@t-online.de  
02162 / 13724

Artur Diederich GmbH  
Gathe 88  
42107 Wuppertal  
www.naehmaschinen.com  
diederich-w@naehmaschinen.com  
0202 / 450261

Artur Diederich GmbH  
Linkgasse 9  
42651 Solingen  
www.naehmaschinen.com  
diederich-sg@naehmaschinen.com  
0212 / 205197

Kosmeier e.K.  
Warendorfer Str. 128  
48145 Muenster  
info@naehmaschinenhaus-kosmeier.de  
0251 / 44826

Karl Tiemann  
Johannisstr. 100  
49074 Osnabrueck  
karltiemann@aol.com  
0541 / 22026

Pfaff-Singer Naehzentrum M.Kraljevic  
Kaiserstr. 132  
53721 Siegburg  
info@pfaff-siegburg.de  
02241 / 63776

Naehmaschinen Zentrum Mainz  
Rheinstr. 31  
55116 Mainz  
www.naehmaschinen-mainz.de  
info@pfaff-mainz.de  
06131 / 9724600

Naehmaschinenhaus Diehl GmbH  
Rheinstr. 28  
56068 Koblenz  
naehmaschinenhaus.diehl@t-online.de  
0261 / 33139

Naehmaschinen Haupt  
Baarstrasse 39-43  
58636 Iserlohn  
www.naehmaschinen-haupt.de  
info@naehmaschinen-haupt.de  
02371 / 24466

Naehmaschinen Schmid  
Fahrgasse 84 - 86  
60311 Frankfurt  
naehmaschinen-schmid@arcor.de  
069 / 281071

M & M Sewing GmbH  
Erich-Ollenhauer-Str. 27a  
61440 Oberursel  
www.dein-fingerhut.de  
fun@dein-fingerhut.de  
0179 / 9498276

Guenter Bergmann  
Salzstr. 20  
63450 Hanau  
www.naehzentrumbergmann.de  
info@naehzentrumbergmann.de  
06181 / 21544

Naehwelt Flach GmbH  
Lorbeerweg 2  
63741 Aschaffenburg-Nilkheim  
www.naehzentrum.de  
peter.flach@naehwelt-flach.de  
06021 / 24656

Naehzentrum Meitner  
Schulstr. 13  
64283 Darmstadt  
info@naehzentrum-meitner.de  
06151 / 28603

Naehzentrum Meitner  
Markt 1  
64807 Dieburg  
www.naehzentrum-meitner.de  
info@naehzentrum-meitner.de  
06071 / 22374

Marita Simon  
Luisenstr. 16  
66606 St. Wendel  
simon.marita@t-online.de  
06851 / 2526

Naehmaschinen Garling  
Deutsche Str. 7  
66740 Saarlouis  
www.naehmaschinen-garling.de  
info@naehmaschinen-garling.de  
06831 / 42723

Naehcenter Speyer  
Wormser Str. 48  
67346 Speyer  
www.senci.eu  
speyer@senci.eu  
06232 / 6798990

Stoffgalerie Rust  
Karl-Helfferich-Str. 2  
67433 Neustadt/Weinstrasse  
KarinRust@stoffgalerie-rust.de  
06321 / 398811

Stoffgalerie Rust  
Richard Wagnerstr. 6  
67655 Kaiserslautern  
stoffgalerie.kl@t-online.de  
0631 / 61512

Naehmaschinen Zentrum Mannheim  
N3 Nr. 11 Kunststr.  
68161 Mannheim  
www.pfaff-mannheim.de  
info@pfaff-mannheim.de  
0621 / 22221

Naehzentrum Heidelberg  
Ploeck 30  
69117 Heidelberg  
www.naehzentrum-hd.de  
info@naehzentrum-hd.de  
06221 / 25797

TietziMietzi  
Schwetzing Str.6  
69168 Wiesloch  
www.tietzimietzi.de  
tietzimietzi@web.de  
06222 / 3172000

Langenfelder Naehmaschinen  
Lohtorstr. 29  
74072 Heilbronn  
www.naehmaschinen-paradies.de  
info@naehmaschinen-paradies.de  
07131 / 68123

## TEILNEHMENDE PFAFF® FACHHÄNDLER

Naehzentrum Senci  
Amalienstr. 31  
76133 Karlsruhe  
info@kurzwaren-senci.de  
0721 / 23491

Naehtechnik Schneider UG  
Neun Morgen 25  
76764 Rheinzabern  
info@naehtechnik-schneider.de  
07272 / 9724218

Naehzentrum Landau  
Kronstr. 2  
76829 Landau  
www.naehmaschinen-welt.de  
info@naehmaschinen-welt.de  
06341 / 87138

Gert Rosenberger  
Theresienstr. 124  
80333 Muenchen  
www.naehzentrum-rosenberger.de  
info@naehzentrum-rosenberger.de  
089 / 522145

Naehzentrum Huber GmbH  
Schmiedstr. 22  
82362 Weilheim  
www.naehzentrum-huber.de  
info@naehzentrum-huber.de  
0881 / 2467

Naeh- und Buegelzentrum Hofbauer  
Herzog-Otto-Str. 2  
83022 Rosenheim  
info@naehmaschinen-hofbauer.de  
08031 / 6145048

Naehzentrum Traunstein  
Stadtplatz 9  
83278 Traunstein  
info@naehzentrum-traunstein.de  
0861 / 4890

Hausruckinger GBR  
Stadtplatz 17  
84347 Pfarrkirchen  
info@naehmaschinen-hausruckinger.de  
08561 / 1394

Naehzentrum Haimerl GmbH  
Eriagstr. 32  
85053 Ingolstadt  
www.naehzentrum-haimerl.de  
info@naehzentrum-haimerl.de  
0841 / 940315

Ralf Hentschel  
Muenchener Str. 40  
85435 Erding  
info@naehmaschinen-erding.de  
08122 / 15386

Naehzentrum Muenchen-Ost  
Muenchener Str. 3  
85652 Pliening  
www.naehzentrum-muenchen-ost.de  
info@naehzentrum-muenchen-ost.de  
08121 / 5302

Ausberger Naehmaschinen  
Dreerstrasse 8  
87719 Mindelheim  
Ausberger@t-online.de  
08261 / 1437

Naehzentrum C. M. Warth GmbH  
Obere Breite Str. 20  
88212 Ravensburg  
www.naehwelt-rav.de  
info@naehzentrum-rav.de  
0751 / 25710

Naehzentrum Runge OHG  
Dr.-Kurt-Schumacher-Str. 8  
90402 Nuernberg  
pfaff-nuernberg@gmx.de  
0911 / 2403317

W. Lange  
Humboldtstr. 100  
90459 Nuernberg  
www.wlange.de  
wlange@wlange.de  
0911 / 435156/77

Naehzentrum Runge OHG  
Hauptstr. 79  
91054 Erlangen  
pfaff-nuernberg@gmx.de  
09131 / 21602

Naehzentrum Regner  
Bahnhofstr. 3  
91154 Roth  
regner.weissenburg@t-online.de  
09171 / 8512227

Naehzentrum Runge OHG  
Marktplatz 16  
91322 Graefenberg  
pfaff-nuernberg@gmx.de  
09192 / 286

Naehzentrum Horand  
Johann-Sebastian-Bach-Platz-24  
91522 Ansbach  
naehzentrum-horand@gmx.de  
0981 / 2176

Naehzentrum Regner  
Marktplatz 11  
91781 Weissenburg  
Regner.Weissenburg@t-online.de  
09141 / 2272

Thomas Mueller  
Maxhuettenstr. 11 Haus 1  
93055 Regensburg  
www.naehzentrum-regensburg.de  
info@naehzentrum-regensburg.de  
0941 / 42024

NaehPark Diermeier  
Rodinger Str. 15  
93413 Cham  
www.naehpark.com  
service@naehpark.com  
09971 / 996600

Naehzentrum Bamberg  
Brennerstr. 8  
96052 Bamberg  
www.naehzentrum-bamberg.de  
naehzentumbamberg@arcor.de  
0951 / 31624

Naehzentrum Wohlfart  
Marktstr. 11  
97318 Kitzingen  
naehzentrum\_wohlfart@gmx.de  
09321 / 4607

Naehmaschinen Oelke  
Lange Zehntstr. 20  
97421 Schweinfurt  
naehoelke@gmx.de  
09721 / 28064

Naehmaschinen Oelke  
Spitalstr. 19  
98617 Meiningen-Walldorf  
naehoelke@gmx.de  
03693 / 801201

Klaus Hamel Naehmaschinen  
Lange Bruecke 17  
99084 Erfurt  
Hamel-Naehmaschinen@t-online.de  
0361 / 5620314

## SCHWEIZ

LA PETITE BOUTIQUE  
CHEMIN DE LA COCAGNE 31  
1030 BUSSIGNY-PRES-LAUSANNE  
www.lapetiteboutique.ch  
info@lapetiteboutique.ch  
021 / 323 41 54

STOFFZENTRALE.AG  
GENERAL GUISAN-STRASSE 1  
5000 AARAU  
info@stoffzentrale.ch  
062 / 824 40 00

AHA-MODE & ALLES FUER DIE  
HANDARBEIT  
KREUZGASSE 1  
7000 CHUR  
www.aha-mode.ch  
adriana.pianegonda@aha-mode.ch  
081 / 641 18 35

TIPE GMBH  
RICHTIARKADE 15  
8304 WALLISELLEN-ZUERICH  
www.tipe.ch  
info@tipe.ch  
079 / 822 65 78

FELBER'S BABY-ROSE KINDERLAND  
U.NAEHCEN.  
CENTRO 6  
8754 NETSTAL  
www.naehen.ch  
info@naehen.ch  
055 / 622 32 30

NAEHFOX GMBH  
BRUEHLGASSE 39  
9000 ST. GALLEN  
info@naehfox.ch  
071 / 222 27 26

# PFAFF

Wo **Perfektion** beginnt.™



## creative icon™ 2

UNÜBERTROFFENE LEISTUNG  
HERAUSRAGENDE AUSSTATTUNG  
ERSTKLASSIGES DESIGN